



## Datos biográficos:

**AGUIAR, ADRIANO MATEU** : Asunción, 1859 - Montevideo, 1913. Poeta y narrador.

Nacido en Asunción, residió en el Uruguay la mayor parte de su vida. Al respecto, explica el crítico e investigador Raúl Amaral: «Debe interpretarse que, por la fecha de su nacimiento, salió siendo muy niño para radicarse en Montevideo, donde transcurrió toda su actuación intelectual y donde formó familia. Los datos ciertos sobre los respectivos años de su nacimiento y muerte, que no son los que figuran en recuentos de nuestro país, fueron obtenidos en el Uruguay por el publicista paraguayo don Carlos Chávez del Valle de una fuente incontrovertible: la partida de defunción del poeta.».

Según el mismo Amaral, Adriano M. Aguiar ha sido citado inicialmente por Cecilio Báez en su “Resumen de la historia del Paraguay” (1910), en las antologías de José Rodríguez-Alcalá (1911) y de Sinforiano Buzó Gómez (1943-1952). También lo han citado Carlos R. Centurión y Natalicio González, aunque de pasada. En el álbum “Paraguay-Uruguay”, editado por Adriano Irala (padre) y Santino U. Barbieri, figura su poema “Patria historia”, calificado como «definitorio» por el mencionado profesor paraguayo-argentino.

En 1983 fueron editados póstumamente, en un solo volumen y bajo el título de “Yatebó y otros relatos”. Episodios de la guerra contra la Triple Alianza los cuentos de Yatebó y otros relatos (1898-1903) y “Varia”; cuentos, tradiciones y leyendas (1903), su contribución a la narrativa nacional, expresada entre comienzos de siglo y la fecha de su muerte. Tanto el verso como la prosa de Aguiar tocan la época del romanticismo nativo.-

(Fuente: “BREVE DICCIONARIO DE LA LITERATURA PARAGUAYA” / 2da. Edición – Autora: TERESA MENDEZ-FAITH \*\* Editorial EL LECTOR, Asunción-Paraguay 1998)

**AGUIAR, ADRIANO MATEU** : ... Se recibió de abogado en la Universidad Nacional. Pero quedó para la posteridad como escritor y poeta. Fiel narrador de los episodios militares de la guerra de la Triple Alianza, escribe numerosas crónicas de las tradiciones y leyendas guaraní, y se destaca como poeta. ... Algunas de sus obras son: “Episodios militares”, “Varia”, “Kara-Koutie”.-

Están transcritos en POESÍAS DEL PARAGUAY los siguientes trabajos: “Tú y Yo”, de 1885; y “Recuerdo a la patria”, fechada en Montevideo el 21-V-1885.-

(Fuente: POESÍAS DEL PARAGUAY – Antología desde sus orígenes. Realización y producción gráfica: ARAMÍ GRUPO EMPRESARIAL / Tel. (595-21) 373.594 / e-mail: [arami@rieder.net.py](mailto:arami@rieder.net.py)– Asunción / Paraguay).

**ADRIANO M. AGUIAR (1860-1912)** :

Poeta y narrador.

Obras en verso, Kara-Koutie (leyenda delaware), 1910, y n  
Episodios militares (sobre la guerra de la Triple Alianza), Epis  
(cuentos, tradiciones, leyendas).

RECUERDO A LA PATRIA

... Soy hijo de ese pueblo que en lucha no se abate  
y muere en el combate sin exhalar un ¡ay!  
En lid sangrienta y ruda ya demostró a las gentes  
que es cuna de valientes el noble Paraguay.  
Un pueblo que creyeron ilota, afeminado,  
ante el peligro, osado, viril se puso en pie,  
como Mesenia supo decir un día «no temo»,  
y un nuevo Aristodermo cada hijo suyo fue.  
No vieron sus soldados el triunfo en la batalla,  
la sangre, la metralla velaron su mirar,  
y muertos, si sus palmas negoles la Victoria,  
rayo de luz la Historia hace brillar.  
Es digno por la patria caer en la pelea,  
que fama gigantea se adquiere, sí, al morir;  
cobarde es el que olvida lo que a tal madre debe,  
aquel que no se atreve por ella sucumbir.  
Ejemplo da Espartaco de lo que puede un bravo,  
aun cuando gima esclavo de torpe iniquidad,  
y de Guarán el nieto que el gladiador osado  
que defendió esforzado la patria integridad.  
De prolongada guerra, que todo lo devora,  
la llama asoladora comienza en Tatay,  
ni pueblos, ni campiñas, ni bosques, nada escapa  
de Itapirú hasta el Apa, del Chaco al Amambay.

... ¡Cinco años de exterminio! Por fin la hueste fiera  
luchó por vez postrera allá, en Cerro Corá,  
y López, su caudillo, envuelto en la matanza,  
al bote de una lanza rodó al Aquidabán.

Fuente: [EL TRINO SOTERRADO – TOMO I](#) - PARAGUAY: APROXIMACIÓN AL ITINERARIO DE SU POESÍA SOCIAL.  
Por [LUIS MARÍA MARTÍNEZ](#) - Ediciones INTENTO, Asunción-Paraguay 1985 (427 páginas). Diseño de tapa: [FERNANDEZ](#)

## Patria Historia (Poesía)

**ADRIANO M. AGUIAR** se hallaba radicado en Montevideo. En aquella ciudad, en un periódico llamado Vida Moderna, publicó sus primeros trabajos, en prosa, y en verso. Entre las composiciones en prosa, hállese Itapirú, evocación del histórico combate que tuvo lugar en este sitio, durante la guerra contra la triple alianza; Caá-Icobé, leyenda guaraní; El encuentro, episodio de 1820; Los dos clarines, anécdotas de la guerra del Paraguay; Varia, cuentos, tradiciones y leyendas, aparecidos en 1903.

Su poesía más conocida es Patria Historia, soneto que "puede figurar dignamente entre los mejores que los poetas nacionales han inspirado en las glorias patrias". También dio a la estampa Episodios Militares, relato de la trágica retirada del pueblo paraguayo en armas hacia las pétreas soledades de Cerro Corá, y algunas reflexiones sobre la guerra contra la tríplice. Lo publicó en 1899. Un año después dio a la luz Episodios Militares, de la guerra de Cuba. En 1910, editó el poema Kara Koutie, leyenda. Adriano M. Aguiar fue un poeta de imaginación exuberante y de acentuada predilección por los asuntos exóticos. En prosa, sin embargo, abordaba con especialidad temas genuinamente paraguayos.

La mayor parte de su existencia, este escritor nacido, según se dice, en la Asunción, en 1848, la pasó en el Uruguay. Fue colaborador asiduo de la revista Apolo, de Montevideo. Falleció en la capital uruguaya, al parecer, en 1912. He aquí:

### PATRIA HISTORIA

Al par de emanciparse del hispano,  
Supo altivo sellar su independencia  
Venciendo en Tacuarí la resistencia  
De la hueste invasora de Belgrano.

Mas luego, adormecida, de un tirano  
Soportó la despótica violencia;  
Fiero caudillo con fatal demencia  
A un imposible lo lanzó inhumano.

Un lustro de combates mostró al mundo  
Que es su lema "la muerte o la victoria"  
Del patriotismo en el ardor fecundo.

Y perpetuando la virtud notoria  
De su valor y heroísmo sin segundo,  
Curupayty es el nimbo de su gloria.

Fuente: HISTORIA DE LAS LETRAS PARAGUAYAS – TOMO II. Por [CARLOS R. CENTURIÓN](#)

### ÉPOCA DE TRANSFORMACIÓN

EDITORIAL AYACUCHO. BUENOS AIRES-ARGENTINA (1947)

Fuente: [BIBLIOTECA VIRTUAL DEL PARAGUAY \(BVP\)](#)

EDICIÓN DIGITAL ([IR AL INDICE](#))

**Ingresar al Perfil Completo en PortalGuarani.com** ➤

**Portal Guarani © 2024**  
Contacto: [info@portalguarani.com](mailto:info@portalguarani.com)  
Asunción - Paraguay